



大会

第五十九届会议

正式记录

Distr.: General
26 May 2005
Chinese
Original: English

第五委员会

第 37 次会议简要记录

2005 年 3 月 16 日，星期三，上午 10 时在纽约总部举行

主席： 麦凯先生（新西兰）
行政和预算问题咨询委员会主席： 库兹涅佐夫先生

目录

议程项目 126： 联合国驻塞浦路斯维持和平部队经费的筹措

议程项目 133： 联合国科索沃临时行政当局特派团经费的筹措

其他事项

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。



上午 10 时 15 分宣布开会

议程项目 126: 联合国驻塞浦路斯维持和平部队经费的筹措 (A/59/718 和 A/59/734)

1. **Sach 先生** (代理主计长) 介绍了秘书长关于联合国驻塞浦路斯维持和平部队的筹资安排的说明 (A/59/718), 他说, 秘书长要求 1 898 800 美元追加拨款, 这是确定的 4 464 600 美元所需追加经费减去因该部队人数由 1 230 名减至 860 名而产生的 2 565 800 美元节余的结果。所需追加经费与民警、国际工作人员、本国工作人员、设施和基础设施以及陆运和医疗用品等的费用参数有关。民警所需费用反映了本国工作人员和国际工作人员的订正生活津贴标准以及由两部分组成的 140 万美元的设施和基础设施费用, 这两部分中的一部分是 709 500 美元的房舍紧急修缮款。拨款总额中包括由塞浦路斯政府的自愿捐助供资的 706 500 美元。秘书长还在寻求 1 192 300 美元的摊款。
2. **库兹涅佐夫先生** (行政和预算问题咨询委员会主席) 介绍了咨询委员会的相关报告 (A/59/734), 他说, 咨询委员会对稳定的维持和平特派团提出订正概算要求做法的可能扩散越来越担忧。它以前曾强调, 只应在特殊情况下才提出订正拨款要求。鉴于所要求的款项数额较小, 而且正在就部队住宿问题与东道国政府讨论, 咨询委员会建议, 联合国驻塞浦路斯维持和平部队 (联塞部队) 任何必要的追加经费需求应纳入下一个执行情况报告。
3. **van den Bossche 先生** (比利时) 代表欧洲联盟、加入国 (保加利亚和罗马尼亚)、候选国 (克罗地亚和土耳其)、稳定与结盟进程国 (阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、塞尔维亚和黑山和前南斯拉夫的马其顿共和国) 以及列支敦士登和挪威发言, 他说, 费用参数的变化和军事人员的异地调动对联塞部队的原定费用概数有重大影响, 而且超过了部队缩编所产生的节余。尽管费用参数的变化是相对可以理解的, 但军事人员的异地调动情况就不是这样的, 它会给下

一个预算周期带来一些额外所涉经费问题。所以, 他同意咨询委员会的意见, 即应鼓励联塞部队对费用超支进行匀支。

4. **Mavroyiannis 先生** (塞浦路斯) 说, 塞浦路斯代表团完全赞同比利时代表欧洲联盟所作的声明。塞浦路斯政府依然完全致力于它根据 1964 年 3 月联合国和塞浦路斯政府关于联塞部队地位的协定的第 19 条所承担的义务, 但其中不包括为改善房舍而进行的改建和翻修。除了自愿捐助外, 塞浦路斯政府一直为联塞部队设施提供例行的维修以及材料、设备和服务。作为对 2004 年 11 月收到联塞部队的一份普通到会的回应, 塞浦路斯政府正在采取一切必要措施确保向部队提供的设施的安全保障, 它尽力与部队和联合国协商, 迅速和满意地解决这一事项。
5. **Torres Lépori 先生** (阿根廷) 说, 阿根廷代表团也希望保持联塞部队的安全和维修标准, 因此, 将在非正式协商期间以积极的精神开展工作, 以确保部队有必要的资源来履行职责。
6. **Attwooll 女士** (美利坚合众国) 说, 不清楚为什么大会在其续会第一期会议而不是在第二期会议期间审议联塞部队的请求。美利坚合众国代表团同意行预咨委会的意见, 即只应在特殊情况下提出订正拨款请求, 并希望秘书处提供有关联塞部队和塞浦路斯政府之间的协定的详细资料, 特别是有关部队住宿安排的资料。
7. **Kozaki 先生** (日本) 说, 日本代表团完全同意行预咨委会的建议即只应在特殊情况下提出订正拨款请求, 任何必要的追加经费需求应纳入下一个执行情况报告。日本代表团还赞成咨询委员会报告第 5 段所作的评论。澄清塞浦路斯政府根据《部队地位协定》所承担的法律义务以及该国政府与联合国之间的谈判的现状是有益的。了解为什么联合国不能等到塞浦路斯政府同意为联塞部队提供用作军事住宿的适当设施也是有益的。秘书长应该加快就军事特遣队人员的异地调动问题同东道国政府的谈判。

议程项目 133: 联合国科索沃临时行政当局特派团经费的筹措 (A/59/692 和 A/59/728)

8. **Sach 先生** (代理主计长) 介绍了秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的筹资安排的说明 (A/59/692), 他说, 所需额外资源为 37 404 100 美元, 但 3 630 000 美元节余部分抵消了所增费用。因此, 除了已批准的 264 625 200 美元外, 需摊派 33 774 100 美元的追加批款。所需经费的是因军事联络官、国际工作人员、本国工作人员的薪金和福利的相关费用以及空运所需经费引起的。根据一次调查对本国工作人员的薪金进行了实质性调整, 薪金表增加了 30% 至 40%。

9. 至于摊款, 目前的筹款情况不满意。尽管已结束的维持和平特派团有总额 5 500 万美元的贷款可用来维持联合国科索沃临时行政当局特派团 (科索沃特派团) 的运营, 但截至 2005 年 1 月 1 日的 1.41 亿美元应缴款项中, 有 1.32 亿美元待付。因此, 摊款问题很重要。

10. **Saha 先生** (行政和预算问题咨询委员会副主席) 介绍了咨询委员会的相关报告 (A/59/728), 他说, 科索沃特派团的额外需求是因费用参数的变化而产生的, 其中包括特派任务生活津贴标准、本国工作人员的薪金以及美元对欧元的贬值等。2004 年 9 月 15 日起生效的新空中业务合同的费用也是费用增加的原因之一。尽管秘书处曾建议对一部分额外费用进行匀支, 但可以做得更多, 特别是在业务费用领域。应进一步努力减少空中业务费用, 并调拨其他业务项下的可用资金。由新合同增加的费用而造成的任何短缺应纳入科索沃特派团下一个执行情况报告之中。因此, 咨询委员会建议 2004-2005 年期间为科索沃特派团追加拨款 3 000 万美元, 比秘书长所要求的数额少 380 万美元。

11. **van den Bossche 先生** (比利时) 代表欧洲联盟、加入国 (保加利亚和罗马尼亚)、候选国 (克罗地亚和土耳其)、稳定与结盟进程国 (阿尔巴尼亚、波斯尼

亚和黑塞哥维那、塞尔维亚和黑山和前南斯拉夫的马其顿共和国) 以及列支敦士登和挪威发言, 他同意应努力对空中运输项下增加的 386 000 美元经费进行匀支。指导原则应该是有关旅行、设施和基础设施的维修以及车辆、通信和其他电子数据处理设备等方面的未编入预算的费用应通过匀支解决。科索沃特派团 2004-2005 年的执行情况报告将是这方面的一个测试。

12. **Attwooll 女士** (美利坚合众国) 对科索沃特派团费用的增加表示吃惊, 这在很大程度上是因为订正任务生活津贴和本国工作人员的订正薪金表造成的。尽管美利坚合众国代表团一般来说鼓励秘书处简化它向大会提供的资料, 但就科索沃特派团的情况而言, 委员会在非正式审议该项目时本应花更大的力气解释这些经费增加的理由。

13. 美利坚合众国代表团对越来越多地要求委员会整年重新审议维持和平预算的趋势感到担忧。尽管可以理解某些情况可能会要求大会审议为维持和平预算正常周期之外的调整提供资金的请求, 但应作出更大努力, 将所有其他要求保留至续会第二期会议期间进行审议。目前零敲碎打的办法给维持和平经费筹措状况带来了进一步的混乱, 使人对特派团有无能力有效管理其预算产生了怀疑。这一办法也提请注意, 鉴于维持和平预算最近实质性的增加, 应该更加努力在预算内追求效益。

14. **Kozaki 先生** (日本) 说, 只应在特殊情况下提出订正拨款请求, 应该更加努力对未编入预算的开支进行匀支, 其中包括重新排列优先次序。尽管在提交预算时确实尚没有关于可能超支或预算所列经费不足的资料, 但在 2004 年 5 月进行预算辩论期间关于费用增加的大多数资料已经有了。日本代表团想了解为什么没有向委员会转送这些资料。秘书处也应该详细说明增加联合国薪金表的必要性, 以及国际工作人员所需 800 万美元的追加经费中有多少是因为 300 系列合同转换成 100 系列造成的, 有多少是因为任务生活津贴的增加造成的。

其他事项

15. **Abelian 先生** (委员会秘书) 回答了阿拉伯叙利亚共和国代表在委员会的上次会议上提出的有关妇女地位委员会第四十九届会议期间秘书处大楼过分拥挤的问题, 他说, 这一活动是庆祝性的, 因为当年是《北京宣言》和《行动纲要》的十周年、通过《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》的二十周年以及召开第一次妇女问题世界会议的三十周年。

16. 经济及社会理事会第 2004/57 号决议决定, 作为例外, 除正常参加委员会届会的那些代表外, 邀请被认可参加第四次妇女问题世界会议或大会第二十三届特别会议的非政府组织参加委员会第四十九届会议。已为筹备此次届会作了所有必要的规划。

17. **Henn 先生** (安保和安全处代理主管) 也答复了阿拉伯叙利亚共和国代表所提出的问题, 他说, 已向委员会第四十九届会议的与会者简要通报了撤离程序, 在筹备届会阶段也审查了这些程序。而且, 进行了额

外的安全巡逻, 发放了特别身份证件, 与会者进行了事先登记。不是工作人员或代表的与会者在入场前必须接受对其个人和携带物品的安全检查。

18. **Elji 先生** (阿拉伯叙利亚共和国) 说, 叙利亚代表团不是对代表本身数目庞大担忧, 而是关心秘书处在筹备该届会议期间是否考虑过秘书处设施的运营能力。

19. **Kang Kyung-wha 女士** (大韩民国) 说第四次妇女问题世界会议十周年很特别, 由于出席的代表数量之多, 后勤任务重大。在筹备该届会议期间, 与委员会主席团、秘书处、安保、礼宾和会议事务处进行过协商。考虑到了每个方面, 其中包括入场问题、安全通行证以及每个会议室和联合国秘书处大楼本身的容量等。尽管近 6 000 名登记的非政府组织成员中实际与会的人数不足一半, 但许多高级别的政府代表团出席了会议。由于筹备协商, 该届会议非常成功。但是, 委员会要为因此给联合国其他机构造成的任何不便表示歉意。

上午 10 时 55 分散会